



# Миры. Культуры. Хронология



*Worlds. Cultures. Chronology*  
*Civilizații. Culturi. Cronologie*



А. А. Романчук

## «Deep history» этнонима «фракийцы»

A. A. Romanchuk.

### “Deep History” of the Thracians as an Ethnic Name.

The author studies “deep history” of Thracians’ name. He suggests that the original meaning of Thracians’ name was “dragon/bull/goat”.

A. A. Romanciuc.

### „Deep history” a etnonimului „traci”.

Articolul analizează „deep history” (istoria profundă) a etnonimului tracilor. Autorul consideră că sensul inițial al etnonimului „traci” a fost „dragon/taur/țap”.

A. A. Романчук.

### «Deep history» этнонима «фракийцы».

Статья посвящена анализу «deep history» этнонима «фракийцы». Автор полагает, что изначальным смыслом этнонима «фракийцы» было «дракон/бык/козел».

**Keywords:** Thracians, tragedy, dracu, dragon, Vritra, Ilu, Veles (Weles).

**Cuvinte cheie:** traci, tragedie, drac, dragon, Vritra, Ilu, Veles.

**Ключевые слова:** фракийцы, трагедия, драку, дракон, Вритра, Илу, Велес.

Начиная более девяти лет назад это исследование, я первоначально не планировал выйти за пределы археологии раннего железного века Балкан. Однако логика исследования привела меня к необходимости обратиться к т. н. ‘deep history’ — сравнительно молодому (и развивающемуся в основном на Западе) междисциплинарному направлению, работающему на стыке археологии, сравнительной мифологии, лингвистики, а в последнее время — даже генетики.

В поисках ответа на вопрос о том, когда и как возникают фракийцы, я решил применить принципиально новый (насколько мне известно) метод. А именно: начать с выяснения значения имени фракийцев (Романчук 2003). Ведь, для архаических обществ имя народа было Смысло-несущим. Изначально это был некий код, этническая программа, которая содержала «символ веры» этого народа. То, чем он отличал себя от других.

Что же значило имя фракийцев?

Вначале я заметил интересную параллель имени фракийцев (в древнегреческом начальная буква — «тхэта», и слово звучало как «тхракес» (Славятинская 2003: 30); в латинском варианте, более близком к оригиналу, его корень выглядит как «thrax», “thraex”, “thraex”, “Thracia” (Russu 1969: 24)) и... греческой трагедии. В ней мы видим тот же корень — «трак\траг».

И что интересно, это не просто фонетическое созвучие. Между этими двумя именами обнаружилась и семантическая связь. А именно, понятие «трагедия» означало первоначально ритуальное действие, исполняемое в честь бога Диониса. Того самого Диониса, которого сами греки называли «фракийским богом». И связь которого с Фракией подтверждена огромным количеством современных исследований — скорее всего, культ Диониса действительно появился в Греции под влиянием

с Балкан или из Малой Азии — то есть из фракийской или фрако-фригийской среды (Лосев 1991). Да и само имя Диониса полагается лингвистами заимствованным из фракийского языка в древнегреческий (Славятинская 2003: 15).

Трагедия значила изначально — «песнь козлов». Сам Дионис прочно ассоциировался с этим животным (а также с другими рогатыми животными — быком и бараном, превращения в которых Диониса описаны в большом количестве греческих мифов). Спутниками Диониса были сатиры — существа, изображаемые в виде полулюдей-полукозлов.

И здесь мы обнаруживаем еще одно свидетельство существования лингвосемантического гнезда, объединяющего имя фракийцев и «песнь козлов». А именно, в молдавском языке (на сегодняшний день фракийский «след» в культуре современных балканских народов, в том числе и восточных романцев, несомненно) есть слово «драку». Его фонетическая близость к корню «трак» заметна сразу. И, надеюсь, не будет оспорена лингвистами. Во всяком случае, сами лингвисты возводят имя фракийцев к индоевропейскому корню “\*dhre” (Russu 1969: 25) с очень любопытным значением, о котором мы поговорим ниже.

Слово «драку» значит не больше и не меньше, как... «черт»! То есть — рогатое существо козлиного (опять-таки!) облика. Причем в этом контексте следует обратить внимание и на одну очень интересную русскую пословицу. Она была записана еще В. Далем и гласит буквально следующее: «Бог создал Адама, а черт — молдована».

Однако на этом процесс реконструкции лингвосемантического гнезда, в которое входит Имя фракийцев, еще не завершен. А именно, сюда необходимо привлечь и такое восходящее к древнегреческому языку слово, как «дракон».

В пользу этого можно привести следующие аргументы семантического, лингвосемантического и лингвистического характера.

#### **Семантические:**

Дионис превращался, согласно мифам, не только в козла или быка, но и в змея и дракона (Лосев 1991: 380). Засвидетельствовано фрако-фригийское (фригийцы «переселились из Фракии», по Геродоту); божество Сабазий — «древний Дионис», согласно древнегреческой мифологии. Изображался Сабазий во Фригии в виде змеи, во Фракии же — в виде быка. И в молениях к Сабазию использовалось выражение: «бык породил змею, и змея породила быка».

Важную информацию в этом отношении предоставляет и обращение к более поздним источникам. А именно, в диалектах украинского, чешского, словацкого и польского языков фиксируется такая форма слова «дракон», как «драк». И сами лингвисты считают вполне вероятным, что эта форма возникает под влиянием со стороны румынского\молдавского «драку» — «черт» (ЕСУМ 2: 121). И, кстати, стоит вспомнить, что гербом всемирно известного мунтенского князя Влада Цепеша («Сажателя на кол»), имевшего другое, не менее симпатичное прозвище Дракула — то есть, «черт», был как раз дракон.

#### **Лингвосемантические:**

Индоевропейский корень \*dhre, к которому лингвисты возводят Имя фракийцев, означает — «держат, подпирают» (Russu 1969: 25). Безусловно, это сразу вызывает ассоциации с основным индоевропейским мифом о борьбе Громовержца и Змея (Иванов, Топоров 1991: 530). Важнейшее «преступление» Змея заключается как раз в том, что он задержал мировые воды, что грозило гибелью миру. И в одной из индоевропейских традиций, а именно в ведической, имя Змея, укравшего и задержавшего Воды, звучит как Вритра, что буквально и означает «затор, преграда» (Топоров 1991a: 253).

Поскольку ведическая традиция не исключение среди остальных индоевропейских, то древнегреческое «дракон», на мой взгляд, может быть этимологизировано как «держатый». Древнегреческий глагол «деркомаи» — «остро смотреть, смотреть огнем», следовательно, происходит от «дракон» (а не наоборот, как считалось ранее). И буквально означал изначально «смотреть подобно дракону».

#### **Лингвистические:**

В древнегреческом языке существовала система из трех шумных смычных переднеязычных согласных (Славятинская 2003: 30), которые как раз и передавались буквами «дельта», «тау» и «тхэта». Укрепление ряда глухих придыхательных произошло уже в протогреческом языке (Славятинская 2003: 355). Здесь я не собираюсь обсуждать вопрос о том, могла ли одна буква заменять другую. Хотя в древнегреческом языке аспирация характеризовала не только согласный, но и слог, и слово в целом. А потому в произношении аспирация могла перераспределяться на разные слоги, так что, например, в слове «батрахос» (лягушка) третья буква могла произноситься и как «тау», и как «тхэта» (Славятинская 2003: 482). Думаю, все же, поскольку древними греками при написании слова «дракон» использовалась «дельта», «трагедия» — «тау»,

№3. 2010

и «фракийцы» — «тхэта», то для них эти слова уже не образовывали единого комплекса.

Но для раннеиндоевропейского праязыка была характерна как раз вариативность dh/d и th/t (Славягинская 2003: 351). И, судя по мифологическим параллелям, именно в ту эпоху и существовало еще это лингвосемантическое гнездо.

Итак, полагаю, что все эти данные вполне убеждают: дракон, драку, трагедия и траки-фракийцы образуют единое лингвосемантическое Гнездо. Однако осознание этого факта как раз и усложняет задачу реконструкции Смысла Имени фракийцев еще более. А именно, как только мы обращаемся к символике тех животных, в которых превращается Дионис — козла, быка, барана и змея-дракона.

Змей — символ хтонических божеств, божеств подземного мира. Это вполне соответствует Дионису, явно хтоническому божееству. Но уже козел, бык и баран — персонажи более сложные и противоречивые. И в индоевропейских мифологиях, как принято считать, они преимущественно ассоциируются как раз с богами-громовержцами, противниками змея (Топоров 1991: 663—664). «...Бык является символом бога грозы... Возможно, связь быка с богом грозы восходит к древней общеиндоевропейской мифологии» (Иванов 1991: 203).

Но тогда каким образом Дионис — хтоническое божество — оказался ассоциирован с козлом и быком? И не забудем, что и современный европейский черт, равно как и восточнороманский «драку», — персонажи именно хтонические. С другой стороны, славянский Велес, бог опять-таки хтонический, обозначается как «скотий бог» и ассоциируется также с быком.

То есть, если в самом сжатом виде сформулировать суть проблемы — мы видим наличие радикально противоположных Смыслов, связываемых с одними и теми же Именами, и именно в одной и той же традиции. В этой «каше», помимо всего прочего, мы теряем путеводную нить — мы не знаем, следует ли связывать фракийцев с проявлениями «рогатой символики» в археологических древностях, или же — «змеиной»?

Полагаю, что возможность объяснить возникновение Связи между радикально противоположными Смыслами может дать обращение к предложенной мной ранее, в ходе анализа одного из персонажей древнекитайской мифологии, модели мифологического сознания, которую я обозначил как «модель ахура\дэва» (Романчук 2006; Романчук 2008:

664). Напомню вкратце основные моменты этой модели.

Итак, речь идет о том, что при анализе индийской и иранской мифологий мы наблюдаем, как в этих двух традициях — ближайших родственниках, используются одни и те же Имена для обозначения центральных мифологических персонажей — богов и демонов. Это ахура\асура и дэва\дева. Но при этом Смысл их радикально противоположен в каждой из этих традиций. Для иранцев боги — ахура; демоны — дэвы. Для индийцев же — с точностью до наоборот.

Объяснением этому может служить только то, на мой взгляд, что древние мифологии имели мозаичный характер, соответствовавший мозаичному этническому облику общностей, в которых они создавались. Мы должны иметь в виду, что для эпохи преистории, и даже в период ранних государств, основной социальной единицей служил род, или клан. И он являлся своего рода «социальным атомом», то есть — неделимой частицей. Этнические общности более крупного размера возникали и распадались, тасуя «социальные атомы», как карты при сдаче. Устойчивость же кланов была существенно выше.

Это очень хорошо видно на примере средневековых евразийских кочевников (когда у нас уже достаточно много письменных источников, и они это фиксируют), когда одни и те же кланы входили в состав сначала печенегов, потом половцев, а потом и татар.

Это не означает, что эти «социальные атомы» действительно не делились. Для индоевропейской общности мы, например, видим, что одни и те же Имена (этнонимы или теонимы) встречаются в разных концах индоевропейского мира. Например, демоны-данавы — сыновья Дану в Авесте и Ригведе, данайцы-дануна-даннитяне в Восточном Средиземноморье и племена богини Дану в кельтской мифологии; дарды в Гиндукуше и дарданы в иллирийском мире; волохи, кельтские Беленус, Бельгайн, вольски; древнерусские волхвы, Велес (и сюда же, как увидим ниже, можно добавить и семитское Баал-Ваал).

И на примере той же индоиранской мифологии мы видим, что этническая общность ариев распалась на иранцев и индоариев отнюдь не строго по линии «почитатели ахуров\почитатели дэвов» (Романчук 2008: 663). Как свидетельствует анти-дэвовская надпись персидского царя Ксеркса, почитатели дэвов были и в Иране. Равно как и, если верно сопоставление Я. В. Чесновым асуров Бихара и ведических асуров, часть кланов —

почитателей асуров проникла вместе с индоариями в Индию.

Таким образом, за борьбой мифологических персонажей скрывается борьба кланов, отождествлявших себя с этими мифологическими персонажами. И там, где победили ахуры, там они — боги. И наоборот, где они проиграли, там боги — дева, а ахуры — демоны. И эта борьба, кстати, не ограничивается арийской общностью. Сразу навскидку вспоминаются асы и ваны скандинавской мифологии — в ней, кстати, победили как раз асы-асуры. Впрочем, молдавский исследователь В. В. Матвеев в своей книге «Основной арийский миф и Мирча Элиаде» (2005), вслед за М. Элиаде, дал достаточно подробный обзор этой борьбы асуров и дэвов (точнее, их почитателей) в индоевропейском мире. Сама книга, хоть и изобилует ошибками, особенно с точки зрения истории и археологии, в целом, на мой взгляд, автор совершенно прав в основном выводе — индоевропейские мифологии демонстрируют борьбу асуров и дэвов, завершившуюся в разных индоевропейских мифологиях по-разному.

Можно думать, что изначально эта борьба кланов имела ритуальный характер. В пользу этого свидетельствует, например, такой феномен, как «цветочные» войны ацтеков — регулярные ритуальные войны между различными этносами в составе державы ацтеков. Войны были ритуальные, но с настоящими сражениями, со значительным количеством убитых. А пленных побежденной стороны в итоге приносили в жертву богам.

Все это действие имело задачу снискать милость богов. И можно думать, что сходные, пусть и не столь грандиозные ритуалы, практиковали и другие архаические народы. Впрочем, это отдельный вопрос и тема отдельного разговора. Для нас же важно прежде всего то, что мы четко видим, как представители близкородственных традиций используют одни и те же имена, но Смысл — вкладывают разный.

Само это обстоятельство мы можем использовать для исторической реконструкции и датировки пластов мифологии. Чем шире распространено какое-то Имя, или Смысл, или сюжет, или элемент Сюжета, тем он древнее. Это, в частности, удалось показать, анализируя распространение различных вариантов мифа о сбивании лишних солнц (Романчук, Пантелеева 2008; Романчук, Пантелеева 2009).

Итак, к какому же времени можно отнести возникновение данного лингвосеман-

тического гнезда? И каковы были исходные Смысл и Имя?

В рамках данной работы я пока оставляю эти вопросы открытыми. Хочу лишь отметить следующие моменты.

Во-первых, в индоевропейских традициях мы имеем еще ряд Имен Змея. А именно, в ведической — «Вала» (пещера, укрытие; полагают, что это Имя связано с более ранним вариантом мифа). В славянской же — Велес, и в хеттской — Иллуянка. Во-вторых, то, что генезис археологических культур, связываемых уже с историческими фракийцами, имеет своим истоком импульсы из Среднего Подунавья, из региона, где располагался протоиллирийский этнический массив. И в-третьих, судя по орнаментации керамики, основными почитателями «рогатого божества» на Балканах были именно иллирийцы.

Поэтому мы должны привлечь к нашему анализу и Имя иллирийцев.

Оно же, через эпонима Трои-Илиона по имени Ил, сын Дардана (при иллирийском племени дарданы), через хеттское название Трои — Вилуса, опять-таки приводит нас к хеттскому Иллуянке и славянскому Велесу. Все это (плюс кельтский Беленус) дает нам уже достаточно полный набор Имен, составляющих анализируемое лингвосемантическое гнездо в пределах индоевропейской общности.

Однако границы данного лингвосемантического гнезда явно выходят за пределы индоевропейской общности. А именно, в семитской мифологии мы имеем спектр Имен — Бел-Баал-Ваал-Илу, которые как по лингвистическим, так и по семантическим соображениям явно следует включать в это же гнездо.

При этом интересно, что опять-таки в западносемитской мифологии мы видим, как с Именем Балу-Баал-Ваал связывается Смысл, совершенно обратный Именам Велеса-Валу-Иллуянки в индоевропейской традиции. В западносемитской мифологии Балу-Баал-Ваал — бог бури, грома и молнии (Шифман 1991: 159). То есть, в ней Балу — Громовержец! И изображается он — в виде быка. При этом сообщается, что «в борьбе богов младшего поколения за власть над миром и богами он фактический властелин вселенной, оттеснивший Илу на задний план» (Шифман 1991: 159). В виде быка изображается и сам Илу, считавшийся отцом Балу.

Интересно, что в Египте Балу отождествлялся с Сетом. Интересно это потому, что мы можем проследить борьбу кланов весьма

№3. 2010

детально. И видеть, как из бога-победителя Сет становится проигравшим богом (подробнее: Романчук 2005).

Все это позволяет относить датировку возникновения этого лингвосемантического гнезда ко временам более древним, чем индоевропейская общность. И, сугубо предварительно, можно предположить, что оно формировалось на уровне афразийской и ностратической общностей. Хотя возможно, что наличие мифа о борьбе змеи и птицы

в индейских мифологиях уводит начало этого лингвосемантического гнезда в еще большую древность.

И, помимо этого, вероятно, что проанализированный нами ранее миф о сбивании лишних солнц (Романчук, Пантелеева 2009) тоже имеет к этому отношение.

Но это уже вопрос для отдельной работы. Равно как и вопрос о дальнейшей эволюции Имен и Смыслов, завершившихся уже формированием исторических фракийцев.\*

\* В заключение считаю также своим долгом остановиться в этом контексте еще на одном вопросе. Поскольку эта работа еще раз демонстрирует балканский след в этногенезе волохов — предков восточных романцев, я хотел бы подчеркнуть — на мой взгляд, это субстратный вклад. Что же касается этногенеза волохов, то мне представляется вполне убедительной концепция Р. А. Рабиновича (2000) о приходе волохов из Волго-Уральского региона в раннем средневековье и их родстве с древнерусскими волхвами. Помимо всего прочего, она базируется на прямых указаниях письменных источников (Гильома Рубрука, Роджера Бэкона) о приходе волохов с Поволжья. Романизация же волохов (точнее, их части) происходила уже на Балканах, и скорее всего, здесь прав М. Е. Ткачук, обращающий внимание на Фриулию как место романизации волохов.

## Литература

- Иванов В. В. 1991. Бык. В: Токарев С. А. (гл. ред.). *Мифы народов мира*. Т. 1. Москва: Советская энциклопедия, 203.
- Иванов В. В., Топоров В. Н. 1991. Индоевропейская мифология. В: Токарев С. А. (гл. ред.). *Мифы народов мира*. Т. 1. Москва: Советская энциклопедия, 527—532.
- Матвеев В. В. 2005. *Основной арийский миф и Мирча Элиаде*. Кишинев: Epan Poligraf.
- Рабинович Р. А. 2000. Испытание «волошским орехом», или Балканские волохи и русские волхвы. *Stratum plus* 2000 (5). Кишинев, 282—390.
- Романчук А. А. 2003. Козел, змея и дракон, или Рождение фракийцев: www.moldo.org.
- Романчук А. А. 2005. Спор Хора и Сета и возникновение Раннего Царства Древнего Египта. В: Лукьянов И. В., Эрлих С. Е. (отв. ред.). *Технология власти (Нестор 7)*. Санкт-Петербург: Нестор-История, 325—334.
- Романчук А. А. 2006. «Сжимающие змей» в древнекитайской традиции и индоевропейцы. В: Пахомов С. В. (отв. ред.). *Третьи Торчиновские чтения. Философия, религия и культура стран Востока: Материалы научной конференции*. Санкт-Петербург: Изд-во С.-Петербургского университета, 214—219.
- Романчук А. А. 2008. «Сжимающие змей» в древнекитайской мифологии. В: Мосионжик Л. А. (отв. ред.). *Антропологические исследования в Молдове 2005—2006*. Кишинев, 62—66.
- Романчук А. А., Пантелеева Е. Б. 2008. Стрелок И и миф о сбивании солнц В: Пахомов С. В. (отв. ред.). *Четвертые Торчиновские чтения. Философия, религия и культура стран Востока: Материалы научной конференции*. С.-Петербург, 7—10 февраля 2007 г. Санкт-Петербург: Изд-во С.-Петербургского университета, 473—481.
- Романчук А. А., Пантелеева Е. Б. 2005—2009. Древнекитайский миф о Стрелке И: Чу или Чжоу? *Stratum plus* (4), 431—445.
- Славягинская М. Н. 2003. *Учебник древнегреческого языка*. Москва: Филоматис.
- Топоров В. Н. 1991. Козел. В: Токарев С. А. (гл. ред.). *Мифы народов мира*. Т. 1. Москва: Советская энциклопедия, 663—664.
- Топоров В. Н. 1991а. Вритра. В: Токарев С. А. (гл. ред.). *Мифы народов мира*. Т. 1. Москва: Советская энциклопедия, 253.
- Шифман И. Ш. 1991. Балу. В: Токарев С. А. (гл. ред.). *Мифы народов мира*. Т. 1. Москва: Советская энциклопедия, 159.
- Russu I. I. 1969. *Die Sprache der Thrako-Daker*. București: Editura Științifică.

Статья поступила в номер 1 октября 2009 г.

**Aleksey Romanchuk** (Kishinev, Moldova). Master of Anthropology. High Anthropological School University.

**Aleksey Romanchuk** (Chișinău, Moldova). Magistru în antropologie. Universitatea «Școala Antropologică Superioară».

**Романчук Алексей Андреевич** (Кишинев, Молдова). Магистр антропологии. Университет «Высшая антропологическая школа».

**E-mail:** dierevo@mail.ru, dierevo5@gmail.com

